



L'Académie des César présente

LES NUITS EN OR 2023

les meilleurs
courts métrages
mondiaux de l'année
projections gratuites !

**mercredi 21 &
jeudi 22 juin**

UGC Odéon
124 bd Saint-Germain, Paris 6^e

© Photo : Vladislav Nahorny pour Unsplash - © Affiche : Scamé Haudtegen - ECV Lille pour l'Académie des César 2023



CANAL+



le Bourbon

KLOX

academie-cinema.org

    #César2023

les nuits en or

31 films / 30 Académies

Chaque année, à l'instar de la Cérémonie des César qui a eu lieu le vendredi 24 février 2023 à l'Olympia, des Académies de Cinéma du monde entier récompensent un grand nombre de courts métrages.

L'Académie des César a tenu à promouvoir l'existence de ces films en France et à l'international à travers un programme unique : Les Nuits en Or, qui rassemble 31 courts métrages, venus de tous les horizons, lauréats de l'équivalent du "César" dans l'Académie de Cinéma de leur pays (Oscar, Goya, Bafta, David di Donatello, Magritte...).

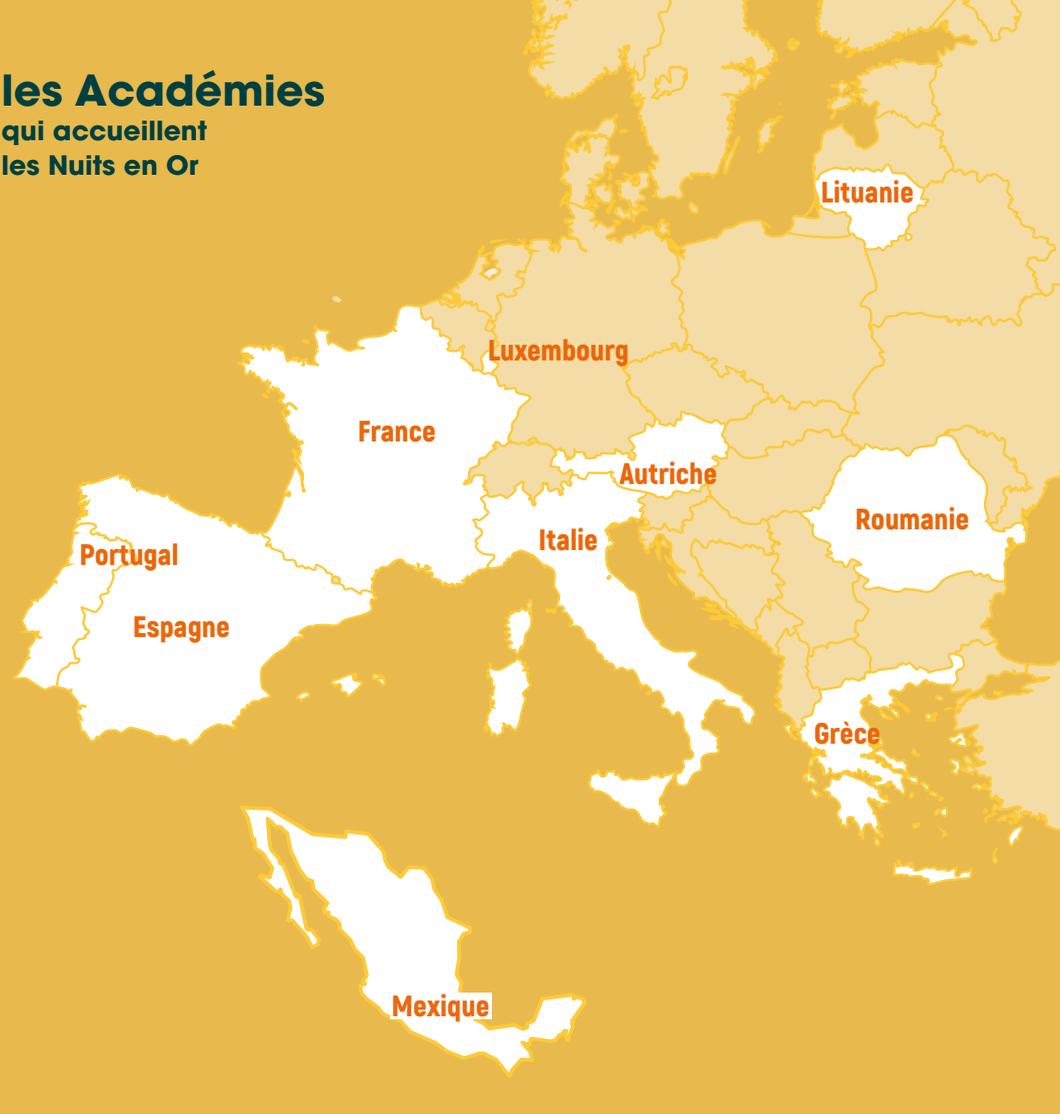
Véritable photographie du cinéma émergeant, Les Nuits en Or vous invitent à un voyage dans la diversité des cultures du monde, à la découverte de réalisateur-ric-e-s aussi talentueux que prometteurs.

L'intégralité du programme est accueilli par plusieurs Académies internationales et projeté dans de grandes villes comme Athènes, Bucarest, Lisbonne, Luxembourg, Madrid, Mexico, Rome, Vienne, etc.

Pour cette édition 2023, rendez-vous au cinéma UGC Odéon à Paris, les mercredi 21 et jeudi 22 juin 2023, pour deux soirées exceptionnelles de projections gratuites et ouvertes au public !

** Dans la limite des places disponibles.*

les Académies qui accueillent les Nuits en Or



merci !

Les Ayants-droit des films

5 à 7 Films / Aalto University, arts,elo Film School Finland / Big Trouble in Little Belgium / Bonanza Films / Centro sperimentale di cinematografia Roma / Cinématif Films / De Mensen nv / Exposed Pictures / Floodlight Pictures / h264 / Mo Harawe / Pierre-Jacques Kotzé / Olga Kosanović / Christoffer Lossius / Massive Productions / Mixed Bag Media / Miyu Distribution / Papier perforé / Reykjavik Rocket / Square Eyes / Studio Virc / Sudu Connexion / The National Film School of Denmark / Topshot Films / UNATC / Uniko estudio creativo s.l. / Urdimbre Audiovisual / Video nas aldeias / Viktoria Films / Jongseok YOO

Les Académies de cinéma qui accueillent les Nuits en Or

ACADEMIA DE LAS ARTES Y LAS CIENCIAS CINEMATOGRAFICAS DE ESPAÑA, Mariano Barroso, Maria Luisa Oliveira / ACADEMIA MEXICANA DE ARTES Y CIENCIAS CINEMATOGRAFICAS, Marcela Encinas, Ana Karen Gómez / ACADEMIA PORTUGUESA DE CINEMA, Paulo Trancoso, Diogo Camões, Miguel Soares / ACCADEMIA DEL CINEMA ITALIANO, Piera Detassis, Manuela Pineschi / AKADEMIE DES ÖSTERREICHISCHEN FILMS, Katharina Albrecht-Stadler, Antonia Prochaska / ASOCIATIA PENTRU PROMOVAREA FILMULUI ROMANESC, Andrei Jakab / D'FILMAKADEMIE, Yann Tonnar, Damien Frenzel / HELLENIC FILM ACADEMY, Yorgos Tsemberopoulos, Mei Karamanidi / NACIONALINIAI KINO APODOVANOJIMAI - SIDABRINE GERVE, Darius Vaitiekūnas

Les Partenaires

TITRAFILM (Partenaire Technique de l'Académie), Sophie Frilley, Stéphane Chirol, Sylvain Favier et toute l'équipe technique

Les Prestataires

EST IMPRIM, Olivier Gaffinel / MANUFACTURE DES DEUX-PONTS, Laurent Caillat, David Laurent / MÉDIATRANSPORT, Gaëlle Blochet, Caroline Treger / Salomé Haudegon (affiche)

Soutiens aux Nuits en Or

GROUPE UGC, Patricia Ganne / MONNAIE DE PARIS, Marc Schwartz, Aicha Ait Taleb / UGC ODEON, Valérie Mougin

Soutiens média et communication

LE BONBON, Charlotte Elles, Frédéric Benaim / CANAL+, Alexia Veiry, Philippe Gautier / KLOX, Corentin Cadet, Ronan Chauvel, Victor Balay / SENS CRITIQUE, Guillaume Boutin, Maxime Ducrocq, Agathe Boncompain

Les Équipes de l'Académie

Cécile Bossard, Grégory Caulier, Kenza Manach, Claire Prénat, Élodie Saura, Maria Torme

les projections au cinéma UGC Odéon

Films projetés en VO, sous-titrés FR

mercredi 21 juin

17h30

salle 1
programme 1

salle 2
programme 2

19h30

salle 1
programme 3

salle 2
programme 4

21h40

salle 1
programme 5

salle 2
programme 6

jeudi 22 juin

17h30

salle 1
programme 2

salle 2
programme 1

19h30

salle 1
programme 4

salle 2
programme 3

21h30

salle 1
programme 6

salle 2
programme 5

programme 1 par ordre de projection / durée totale : 1h38

14 min



LA VIE SEXUELLE DE MAMIE
César 2023
du Meilleur Film de Court
Métrage d'Animation
France
réalisé par Urška Djukić et
Émilie Pigeard

Quatre femmes âgées réfléchissent à leurs souvenirs d'autant où elles étaient jeunes et à la différence des relations entre les hommes et les femmes entre leur époque et aujourd'hui. Leurs voix fusionnent en une seule voix, celle de la grand-mère Vera, qui raconte son histoire en détail. Un voyage dans la jeunesse de la grand-mère et les souvenirs de sa vie intime illustrent le statut des femmes slovénes dans la première moitié du XX^e siècle.

18 min



LES GRANDES CLAQUES
Iris 2022
du Meilleur Court Métrage
de Fiction
Québec

réalisé par Annie St-Pierre
24 décembre 1983, 22h50, Julie et ses cousins ont mangé trop de sucre, le Père Noël est en retard et Denis, seul dans sa voiture, anxieuse à l'idée de remettre les pieds dans la maison de son ex belle-famille pour venir chercher ses enfants. *Les Grandes claques* réunit père et fille, dans un film aussi grinçant que poétique.

20 min



WILL YOU LOOK AT ME
Golden Horse 2022
du Meilleur Court Métrage
Documentaire
Taiwan

réalisé par Shuli Huang
Alors qu'un jeune réalisateur chinois retourne dans sa ville natale à la recherche de lui-même, une intense conversation avec sa mère les mène tous les deux dans une quête d'acceptation et d'amour.

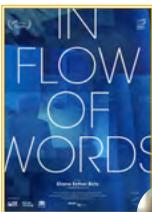
24 min



ASTEL
AMAA 2022
du Meilleur Court Métrage
Fiction
Afrique

réalisé par Ramata-Toulaye Sy
Nous sommes en octobre, c'est la fin de la saison des pluies au Fouta, une région isolée au Nord du Sénégal. Astel, 13 ans, accompagne tous les jours son père dans la brousse. Ensemble, ils s'occupent de leur troupeau de vaches. Mais un jour, en plein désert, la rencontre entre la jeune fille et un berger vient bouleverser le quotidien paisible entre Astel et son père.

22 min



IN FLOW OF WORDS
Gouden Kalf 2022
du Meilleur Court Métrage
Documentaire
Pays-Bas

réalisé par Eliane Esther Bots
In Flow of Words suit le parcours de trois interprètes du Tribunal Criminel International pour l'ancienne Yougoslavie. Leur métier : traduire les témoignages des victimes, témoins et auteurs de crimes, tout en tissant leurs propres émotions, sentiments et histoires personnelles. Contrairement aux rôles qu'ils se doivent de tenir au tribunal, le film remet leurs voix et expériences sur le devant de la scène.

programme 2 par ordre de projection / durée totale : 1h41

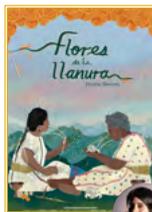
20 min



OBSERVAJON
Amanda 2022
du Meilleur Court
Métrage
Norvège

réalisé par
Christoffer Lossius
Peter et Thea sont accueillis par un nombre étonnamment important d'employés lors d'une rencontre parents-professeurs à l'école maternelle de leur fils. Serait-il possible que l'enfant plein d'esprit et à l'imagination débordante soit un enfant à problèmes ?

19 min



FLORES DE LA LLANURA
Ariel 2022
du Meilleur Court
Métrage Documentaire
Mexique

réalisé par
Mariana X. Rivera
Après le féminicide de sa cousine Silvia, Yecenia une tisserande nommée Flore construit un deuil poétique et initiatique accompagnée d'autres femmes qui pratiquent également le tissage. À travers les rites, les fils et les rêves, leurs ouvrages sont collectivement entrelacés dans un acte de guérison et de résilience.

15 min



HEARTLESS
Eddan 2022
du Meilleur Court
Métrage
Islande

réalisé par
Haukur Björgvinsson
Le jeune couple Anna et Gunnar est profondément amoureux mais vit dans une société où les individus se voient attribuer un nouveau conjoint par tirage au sort tous les sept ans. À l'approche de leur dernier jour ensemble, ils sont confrontés au cauchemar d'être séparés et de devoir affronter la vie avec un autre partenaire.

10 min



ALL MY MOM'S PHONE CALLS
Jussi 2023
du Meilleur Court
Métrage
Finlande

réalisé par
Iiti Yli-Harja
Ce film hybride entre animation et documentaire, dresse le portrait chaotique et touchant d'une mère-marionnette qui essaie de répondre au mieux à des tas d'appels téléphoniques absurdes.

21 min



LOVE STORIES ON THE MOVE
Gopo 2022
du Meilleur Court
Métrage de Fiction
Roumanie

réalisé par
Carina-Gabriela Daşoveanu
Lili, une conductrice de taxi de 36 ans, tente de sauver son mariage avec Dani, un pêcheur amateur.

16 min



LICHT
Ensor 2023
du Meilleur Court
Métrage
Belgique

réalisé par
Sarah Lederman
Julie (13 ans) a perdu son papa et sa maman à un jeune âge. Elle a dû trouver un moyen de faire face à cette perte et trouver la force de continuer. *Licht* est le portrait intime d'une jeune fille qui, malgré une perte immense, fait face au monde avec les bras ouverts.

programme 3 par ordre de projection / durée totale : 1h35

🎬 23 min



AN IRISH GOODBYE
Oscar 2023
du Meilleur Court Métrage
de Fiction
États-Unis
Bafta 2023
du Meilleur Court Métrage
Royaume-Uni

réalisé par **Ross White** et
Tom Berkeley
Dans une ferme de l'Irlande
du Nord, deux frères trop
longtemps séparés, Turlough
et Lorcan, sont contraints de
se retrouver après le décès
prématuré de leur mère. Alors
qu'ils découvrent la liste des
dernières volontés de la défunte,
leurs retrouvailles douloureuses
prennent un tout autre cours.

🎬 9 min



THE RECORD
Prix du Cinéma Suisse
2023
du Meilleur Court Métrage
d'Animation
Suisse

réalisé par **Jonathan Laskar**
Un voyageur offre à un
antiquaire un vinyle magique.
« Il lit dans votre esprit et joue
ce que vous avez en mémoire ».
Obsédé par ce disque sans fin,
l'antiquaire l'écoute encore et
encore, et les souvenirs refont
surface.

🎬 22 min



MA GUEULE
Magritte 2023
du Meilleur Court Métrage
de Fiction
Belgique

réalisé par **Grégory Carnoli** et
Thibaut Wohlfahrt
Pendant l'été 2016, en Europe,
il y a le Football, mais aussi,
une vague d'attentats. Dans
ce que vous avez en mémoire »,
l'italienne, Stéphane décide de
faire la fête avec ses amis en
boite de nuit. Mais à son arrivée,
il se voit refuser l'entrée...

🎬 25 min



MARIA SCHNEIDER,
1983
César 2023
du Meilleur Film de
Court Métrage Documentaire
France

réalisé par **Elisabeth Subrin**
En 1983, Maria Schneider offre à
une interview pour l'émission
de télévision Cinéma Cinémas.
La conversation prend une
tournure inattendue lorsque
l'actrice conteste les pratiques
de l'industrie cinématographique
et qu'on lui demande de parler
du film controversé *Le Dernier
Tango à Paris* (1972).

🎬 16 min



LE VARIABILI
DIPENDENTI
David Di Donatello
2023
du Meilleur Court Métrage
Italie

réalisé par **Lorenzo Tardella**
Quand est-ce que l'enfance
prend fin ? Que signifie
l'intimité ? Pietro et
Tommaso sont aux portes de
l'adolescence. Ils se retrouvent
ensemble au théâtre, les notes
de Vivaldi résonnent autour
d'eux. Est-ce un premier
baiser ou bien est-ce autre
chose ? L'après-midi même,
ils essaieront ensemble de
répondre à ces questions.

programme 4 par ordre de projection / durée totale : 1h41

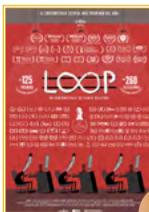
🎬 25 min



PARTIR UN JOUR
César 2023
du Meilleur Film de
Court Métrage de Fiction
France

réalisé par **Amélie Bonnin**
Le bac en poche, Julien a
quitté sa ville natale pour se
construire une vie plus grande
à la capitale, laissant ses
souvenirs derrière lui.
Et puis un jour, il faut revenir,
et ce jour-là ses souvenirs lui
sautent au visage, entre deux
paquets de pépitos.

🎬 8 min



LOOP
Goya 2023
du Meilleur Court Métrage
d'Animation
Espagne

réalisé par **Pablo Polledri**
Dans une société où chacun est
tenu à un rôle et à une action
spécifique, enfermé dans une
boucle éternelle, un couple
décide d'en sortir et de faire
quelque chose de différent.

🎬 18 min



TECHNO, MAMA
Sidabrinė Gervė 2022
du Meilleur Court Métrage
Lituanie

réalisé par **Saulius Baradinskas**
Nikita aime écouter de la
musique techno et rêve d'aller à
Berlin visiter le célèbre club «Le
Berghain». Sa mère Irena n'est
pas au courant des rêves de
son fils, et bientôt leurs attentes
mutuelles vont se heurter.

🎬 26 min



A FILM THERE MIGHT BE
ABOUT THE FUTURE
Roberi 2023
du Meilleur Court Métrage
Documentaire
Danemark

réalisé par **Josefine Exner**
*"Du haut de mes 29 ans, et
tout au long de ma vie, j'ai
été abandonnée un nombre
incalculable de fois. Et j'ai dû
quitter autant de personnes.
Pourtant je continue de tomber
amoureuse".* Josefine Exner,
réalisatrice. Ce film examine de
manière poétique, sarcastique
et touchante la façon dont nous
continuons de vivre de nouvelles
relations amoureuses malgré
les risques presque inévitables
d'échecs et de blessures.

🎬 24 min



O LOBO SOLITÁRIO
Sophia 2022
du Meilleur Court Métrage
de Fiction
Portugal

réalisé par **Filipe Melo**
Une nuit, au beau milieu de
l'émission radiophonique «Viva
FM», le présentateur Vitor Lobo
reçoit un appel téléphonique
d'un vieil ami...

programme 5 par ordre de projection / durée totale : 1h58

17 min



LES FILLES NE MARCHENT PAS SEULES LA NUIT
Canadian Screen Award 2022
du Meilleur Court Métrage de Fiction Canada

réalisé par **Katerine Martineau**
Par une nuit d'été, leur secondaire terminé, Chantal et Delphine reviennent chez elles à pied. Perdues au milieu de la forêt, leur longue marche nocturne est ponctuée d'insouciance et d'une envie irrépressible d'exister.

37 min



ULWANDLE: THE OCEAN
Golden Horn 2022
du Meilleur Court Métrage Documentaire Afrique du Sud

réalisé par **PJ Kotzé**
Ulwandle: The Ocean est un film documentaire qui raconte l'histoire de deux vies, l'une sur la côte est, l'autre sur la côte ouest de l'Afrique du Sud, toutes deux liées à un océan en mutation.

24 min



TO VANCOUVER
Iris 2022
du Meilleur Court Métrage Grèce

réalisé par **Artemis Anastasiadou**
Un frère et sa sœur, un sort, des paysages abîmés et un départ inévitable, *To Vancouver* est la courte chronique d'une disparition en période de grande crise économique.

21 min



YAŌKWA, IMAGEM E MEMÓRIA
Grande Prêmio do Cinema Brasileiro 2022
du Meilleur Court Métrage Documentaire Brésil

réalisé par **Vincent Carelli** et **Rita Carelli**
Yaōkwa, imagem e memória, témoigne d'une mise en abîme : celle des Indiens Enawenê Nawê redécouvrant les images vidéo de leurs aînés, filmés 25 ans auparavant. Au fil des projections, les Enawenê Nawê découvrent des parents décédés, des coutumes tombées en désuétude et de précieux chants rituels perdus.

19 min



LIGHT IT UP AT 2AM
Blue Dragon 2022
du Meilleur Court Métrage Corée du Sud

réalisé par **Jongseok Yoo**
Yurim à particulièrement peur du feu, mais elle est bien déterminée à démarrer un brasier. D'après une histoire vraie, *Light It Up at 2AM* relate l'incendie d'un pensionnat pour jeunes filles qui a marqué les esprits en 1995.

programme 6 par ordre de projection / durée totale : 1h58

28 min



WILL MY PARENTS COME TO SEE ME
Deutscher Kurzfilmpreis 2022
du Meilleur Court Métrage de 10 à 30 min Allemagne

réalisé par **Mo Harawe**
En Somalie, une officière de police accompagne Farah, un jeune condamné à mort lors de sa dernière journée. Un film puissant sans bien ni mal, juste la vie à laquelle se raccrocher.

30 min



NOTHING TO DECLARE
Ifra 2022
du Meilleur Court Métrage Irlande

réalisé par **Garret Daly**
Nothing to Declare retrace l'aventure fascinante de deux enfants irlandais, Keith Byrne et Noel Murray, devenus célèbres pour avoir été passagers clandestins de Dublin à New York en 1985.

17 min



LETTER TO A PIG
Ophir 2022
du Meilleur Court Métrage Israël

réalisé par **Tal Kantor**
Un survivant de l'Holocauste lit une lettre qu'il a écrite au cochon qui lui a sauvé la vie. Une jeune écolière entend son témoignage en classe et sombre dans un rêve tordu où elle est confrontée à des questions d'identité, de traumatisme collectif et aux extrêmes de la nature humaine.

16 min



RITUÁLY
Český Lev 2023
du Meilleur Court Métrage République Tchèque

réalisé par **Damián Vondrášek**
Un jeune garçon atteint d'une déformation au visage dispose d'un après-midi pour passer le rituel d'initiation d'un gang de rue.

27 min



GENOSSE TITO, ICH ERBE
Österreichischer Filmpreis 2022
du Meilleur Court Métrage Autriche

réalisé par **Olga Kosanović**
Un versant de montagne, un verger, une maison. Des paysages idylliques dans le sud de la Serbie. Trois générations cohabitent sous le même toit d'une maison qui se prépare à être transmise. Chacun possède son propre héritage, qu'ils doivent apprendre à partager tous ensemble.

informations pratiques

cinéma

UGC Odéon

124 boulevard Saint-Germain, Paris 6^e

 Odéon (lignes 4, 10)

 58 / 63 / 70 / 86 / 87 / 96

Entrée libre et gratuite
dans la limite des places disponibles

Billets à retirer sur place



Académie des César
11 rue de l'Avre, 75015 Paris
01 53 64 05 25
lesnuitsenor@academie-cinema.org

academie-cinema.org
    #César2023